

ידי שש

פעטער צייטונג

(מאנאטאג-אויסגאבע)

Pest, den 8. Feber 1875.

Nr. 11, זעבענטער יאהרונג.

דעזעס בראטש ערשיינט צוויימאל וואךעסליך אונטער קאסטע 6 עסעסער רייך-אונגארן נאכערדיג 6 גולדען ע. ו. האלבערדיג 4 גולדען ע. ו. ערשערדיג 2 גולדען ע. ו. פריש ארטאדאקס נאכערדיג 9 גולדען ע. ו. ווערן האלבערדיג 4 גולדען ע. ו. ערשערדיג 2 גולדען ע. ו. נאכערדיג 2 גולדען ע. ו. אונטער וואסער-פריש ארטאדאקס נאכערדיג 10 גולדען ע. ו. ווערן פריש ארטאדאקס נאכערדיג 10 גולדען ע. ו. ווערן

אויף דעזעס צייטונג קאמו מאן יעדעס מאג פארענס ערירען אונט דער פרישע-אויסגעבערן ערשיינט מיט דעם טאגליכעם דעזעס בראטשעס. דאס רעדאקציען בעזענדעס זיך אין פ. ע. ט. העטעניאנסטעס נומ. 7. ווארן מאן אויף דאס טעלעגראפישע ציאנאליטיעט צו ווערען בעליבטע. פרישע-אויסגעבערן ערשיינט 10% זאכעסער.

דיא בארשעט-פערהאנדלונגען אים אונגארישע רייכטמאטע.

ניכט נור אים געוואהנליכען לעבען, זאנערען אויך אין דער פארשוק אים דאס געזעס פון פון גראטעס איינפלוסט; נון איזט אבער דא מאכט דעם געפיהלעס נור פארטאגערענדיקע אונט ווערט בלאס אז לאנג, ביז עס ניכט מיט דעם נעמטענען פערשטאנדע איבערפירט אונט מיט דער האלפטען פערשטעט צענליכערדיגט ווערן.

דיא און דער מיטטוואך-זעטענע דעס אונגאריש-שיין רייכטמאטעס פון טישא א געהאלטענע רעדע וואו גראטעס-הויפט אים דאס געפיהל דער פאר-טייען גענידעט אונט דאס דאזיק איינע גראטע ווערונג הערפארדיקען, וועלכע אבער נור פון קורצער ווער זאגן, דען באלד טארט אויך דער נעמטענען פערשטאנדע דאזעשיג אונט זאנעט, דאס מאן זיך ניכט איבערשטרעבען מאנען, מאן אבער-ליגע זיך פיהרען אב דעזעס ליגע-פיהרער צו טרוען אונט, אונט אב מאן איהם ליידיג דא פיהר-דעס-האנד רייכען דאך?

וויא וויא בערייטט אין פארענס בלאטשע-מיל-דעטען וואו דאס רייכע פארטייען אים רייכטמאטע פון זינער פראשען רעדע פארטעלדן אז ער-הוי-פען דאס זיך דען פארטאגערענדיקע פיר בע-גדעס וועלכע אונט אויך איהרען רעדען אין דער בארשעט-אונגעלענדיקע און ענדע מאכען וואר-טען, מאן וואו שאן פארט, דען שלום דעזעס רעדע-שטרעמע געפיהלעס צו האבען, מאן וואו שאן דעם שפאנט אב ניכט ווייט אונט מאדען הער טישא אים נעמטענען רעדען ווערען - אונט ווערען טאמס דאזיק בליעם ווערען איינע אלטען דאס הערדיקע דעפישירטען בערשאטען ווערען לויט צום שפיעלען - אונט אז ווערד נאך היינט פארשטאנדען?

זא פיעל אבער טענהט פיעס, דאס דעזע טישא שיע רעדע דאך ניכט ווערענדיקע פערהאלט איזט, א נור ווער זאנען נאך היינט, דאס דער זא-מען וועלכע דעזע רעדע איינשטערט אונט באלד איינפירט אונט אויך פרישע טראגען ווער - אונט ווערן אויך זיט שפאטאך און דעזע אנגעלע-גענהייט אין שטילשטאנד איינגעטרעטען איזט, אז איזט דאס נור דאזיק ווערן מאן אונגעוואונדענע-ליגע אונט פערהאנדעלען, וויא מאן זיך אין דעזע פארטייע-פערטייענען שיקען זאלן אבער אין דער קורצעסטען צייט ערווארטען ווער איינע וויכטיגען ענטשעדיגע-שאנען -

נון וואללען ווער ווייטער צוויי מיטטוואך-דער בארשעט-פערהאנדלונגען איבערנעמען:

אין דער מיטטוואך-זעטענע וואו דאס הויז דאסן זעהר איבערדאשט אלס טישא זאנעט, מאן מיסטע דעם ערשטע געלענענדיג ערשיינען, אום דעזע רעניערונג צו שפירען, דא יעדע דירעקטע שפיער-ערדאזיקע אונט דער שפיער-קראטש אונט דעם געלד-קרעדיטעס נור צו פער-ארטונג דעם פאלקס פארט, אים אז מערר וואו אבער דאך דא איבערדאשט געשטענען, אלס טישא זאנעט, דאס דער 1867-ער איינפירד פיעס-שטעקע אונט דאס מאן אויך דאן ניכט ער-שפארען קאנטען, ווען מאן דאס געמינזמען

מילטער-אויסגאבע ניכט אין דער דעלעגאציע, זאך דעזען אים רייכטמאטע וועלכט פערהאלטען ווערען (בוזער וואו איםען דער הייסטעטע וואונט דער געמעסטען לינקען, דאס דא דעלעגאציע אונט-שאפט אונט דאס דא מילטער-אויסגאבע נור אים רייכטמאטע וועלכט פערדאזיקען ווערען.)

זאכעס נון טישא דאס מינינג איינשטעל-דען האטעטע, דאס איינארן צוערט פון זינען טול-דען בעפריש ווערען מיסטע אונט ערשט דאן אבער דען 1867-ער איינפירד דעמען דארף ענטוועקלעט ער איינע גראטען פראן, אויף וועלכע וועט מאן דאס לאנד בעסערע פערהאלטען קאנטען ער איזט דארף, דאס דא בערדארען ניכט ווערט פון דער רעניערונג טראנסע ווערען וואללען, זאנערען דא-זעלבען מיסטע ווערען נור פאם פאלקע געווערען ווערען ווערענדיקע אבער שונען דאס גענעסענדי-זאנעט, דאס דא בערדארען נור פון דער רעניע-הונג טראנסע ווערען מיסטען, דאמט דא רעניע-הונג גענעלעכען מערר צו בעפרידען דאכען.

זיט מיטטוואך האבען נאך מעהרערע אים-געווענעטע רעכטע אונט ליגע רעדענע ענטפאר-דען, אבער מאן געניטעט איהנען ווענע איינשטע-זאכעס דאס מאן נור דאזיק געשפאנט וואו וואס דא פון דער טישא'שען רעדע הערדיקע אונט ווער-אונט אין דער טראס האלט זיט מיטטוואך דא דעגא-פארטייע ניכט מערר אז שפארט, וואסמען אים גענון דא ליגע צו קעמפען, דא דא באלד איינע איינע פערטייענע האפט נאכעס דא ליגע דען קאמפס גענון דען 1867-ער איינפירד פארטען געלאפען האט.

אין דער זאנעט-שאנע זענען האט ציערעט דער פיהרער דער איינשטעטע לינקען געשירד-דעס פון דעם דאס ווארט ענדערשטען ער זאנעט; אויך האבען שאן לענגט געזאנעט, דאס אויך טישא מיט זינער פארטייע פערשיטענע רעכטע זיין אונט נון בון אויך פארט, דאס דער עס ענדירן איינע-1867-ער איינפירד בעסטערע, ווערד אונגעניג-לאנדע ניכט צו קעמפען זיין איינשטעטע לויבע אויך ניכט, אב ערשט דא ליגע פארטייע איהרע פיה-רער פאללען ווערד, דאזיק שפארען אלע ליגע אויף אונט זאנעט; געלען מיטטוואך אלע פאר-גען איהם

דא מיסטען רעדען געשטען זיך נור אים דרייא פיעסע; (1) אים דאס שפארען דורך פער-מיערענע דער אויסגאבע (2) אים דא שפיער-ערדאזיקע דאמט דא איינארטען פערמערעט ווערען; (3) אום דא פערבעסערונג דער געלד-פערדעלטיגסטע דער בעפאלקערונג, וואס אז פיעל הייסט, דאס אויך דא רעניערונג דאזיק ווערען דורך קרעדיט-געווענדיקע, דורך איינע וועלכט-שטענדיגע באנק, דעם פאלק צו ביללענעם געלדע צו פערהעלפען, דאמט איהם דא שפיער-זאחלונג לייכטער אנקאטען.

אין דעזע דאזיקע אונגערשאנע-זעטענע האט אויך דער רעכטע דעפישירטעס פון 5 ל איינע גראט-ארטיגע רעדע פיר דא רעניערונג געהאלטען, ער ציעלעט הייסטענליך דאזיק הויז, אום דען בעוויז צו לעלפען, דאס מאן זיך אונט שפיער-ערדאזיקע הויכאייט ניכט בענעדען קאנטען ווערן, ער זאנעט; נאכדעם ווער שאן 358 מיליאנען שולדען געמאכט האבען אונט יעהרליך אז פיעלע פערענטען זאחלען

מען זיידעס מיט א דען 1867-ער איינליך נכט מעהר אנזיכט. — נעסטערן אבער האט דא רעכט פארטייא אינע מאנערהייט אבערהאלטן, ווארבער וור וויטער אים נאכטראג בעריכטן.

פערשידענע ניוואנקייטען.

* (דער רעטער אונזערעס קאניגס געשטארבען) אין אונזערע וועלטגעשיכטע ווייטע (154 מעלדעטן וויר: א.א. 18, פעבער 1853, אלס קאווער פראנץ יאזעף אין ווען אויף דעם פעסטונגס-וואלל שפאצירען נונט ווארדע ער פאן איינעם געוויסטן יאזעף ליבעניץ אים אונטארן פארדערשי אבערהאלטן אונד ער העכטע אויך דען קאווער ערמארדעט, ווען נכט רעכט- צייטן אין פארצייטגעהענדיגער ווייטער איינזא- נער, נאמענס יאזעף עטענרייך, הינע- אונטער אונד דען מארדער צוריק געהאלטן העכט- מען. — פארענן פרייטאג איזט נון דיווער רעטטער אונזערעס קאניגס געשטארבען, אונזער קאניג וואלל- מע אים יאהרע 1853 דיווען ווען רעטטער אויף דאס האכסטע בעלאהען אבער דיווער וואללט אויף נכטס אונזערען, ער זאכטע, דאס יעדער ווייטער נאכערן אין איינער שטעללע עבענא געהאנגעלט האבען ווירדע, אונזער קאניג האטט דען מאן גע- עהרט, אינדעס ער איזן פיר העכסטן רעטטערע שטאט אין דען הייטערשטאנד ערהאב, נאכדעם דיוועס מוטהיגע מאנע א.א. 22 פעבער 1853 אין גענעראלע וועסטמילבע מיטלענדיג דער קאווער- ליבען פאמיליע דער פראנץ יאזעף-ארדען אבער- נעבען ווארדע, דאס שטאדט ווען האטטע דיוועס מאנע דאס האכסטע איינצייכונג מיט דער גראסן נאלדענע מעדאלענע פערלעהען, דער פערשטאר- בענע וואר בערייטס 76 יאהרע אלט.

* (אומזאנס איזט ניר דער טאג) אז דענקן זיך אין מאכען אטען דא מיטלענדיגער דער וועהלער קאנטריפאנס-קאמפי- סאן, איינעס ווא פאן דער דערווייטן פיר אוהרע ארייט אונד צייט-פערשווערונג געצאלט פער- לאנגען, אין זאכטיגעס פאללע וואללען ווא צוריק- געטענען, דיוועס קאנטע אבער דער דערווייטן צווייא מיליאנען גילדען קאסטן, וואס ביידע דער- זעך געלד-נאכט וועהר פיעל ווערע, האכשטענס קאן זיך דאס פערענדיג דאט געשטלעטן, דאס פארהאקסטע- פערענדיג צו בעווללעהן, — מאנע אונטארן ונד לידער נור דאסעס מיל-מאכער, ווען זא ביים נלאו וויין זענען שרייען זא לעבען אונד שטרעבען פירם פאטערלאנד! איז ווען עס דאט פאטערלאנד דעם פאטערלאנד איינע שטונדען

צו ווימען אונד זיך אין פאר קרייצער קאסטען צו לאסטן, דא וואללען זא דאפאן נכטס ווייסען, — אונד געראדע אין דען לויגען קאמפאטען פער- לאנגען דא לעיקען מיטלענדיג דער וועהלער- קאנטריפאנס-קאמפאטען געצאלט צו ווערדען אונד ווייל מאן אוהנען נכט צאהלען וואללען, ונד זא צוריקגעטרעטען, וועס האלב ביא דער וועהלער- קאנטריפאנץ אינע גראסע פערשטעטונג ווין ווירד. —

* (דאס ערנעבניס דער וועה- לער- קאניש קריפציאן) איזט אבער- צאלל זעהר מאנער איינפאללען, ביא דען פאר- נען רייכסטאנס-וואללען ווארען אין מאכ 217 אונד יעצטס נור 1066 וועהלער, אין באטאמא פרוהער 1262 אונד יעצטס נור 688 אין נאדו-ראג פרוהער 1560 אונד יעצטס 1198, אין האלמאדע ווארען קאמפאט פרוהער 174 אונד יעצטס נור 122 וועהלער.

* (ידידע וואהלסטעסיגקייט) דער אויך אעליט ערואד פרוהער פאן טאדעס קא- שפענדעט דער אויך אעליטען געמינדע אין נאדו- וואפאן וועסטמיטער קאמפאט אויף דעם שאנס- טען פלאטע דיווער ארטישטס איינע גרויס צור- עכטאונג איינער שילע ווא אויך דאט זע- הארעג נור-מאכערייא.

* (אין שפאניען) האבען אין דיווען טאנען מעהרערע שלאסטען צווישען דען קארלי- טען אונד דען קאניליבען קארדאטען שטאטטענ- דען, ווא אבייא איינעסעס דאס קאליסטען אינע נער- דערלאנע ערלעסטן האבען.

* (פארבט פאר דעם סאלדא- טען-שאטאנדע) אין איינעם שפיטעריאס זאנט, ווער קיין צייט-פילוער וועבען קאניאלל אין קיינע קיינע דענען! נון דאס יעצט יער מאנד בעווייזען, דאס ער פילוער צו שטארק רעכען קאן אונד דאך נכט אין דען קיינע ציהען וולל- אונדעס ער זיך לעבער ערשאסטן האט געפאר- ער סאלדאט ווערען וואללט, אין ארא האלפט זיך געמליך אויף ווענער מאן צור הייערען רעקרו- טירונג שטעללען, דאך האבען דער גענען דען סאל- דאטען-שטאנד איינע זאכטיגע ווערעוועלען, דאס ער אפס זאכטע, ער וואלל זיך לעבער איינע קעגל- הויך דען קאפס יאנען, געפאר ער איינדיקען וואל- טען — אונד ער האטטע זיך אויך ווירקליך אס יע- יענער ערשאסטען!

* (אין שטאדט הויפטסאן) אלס סארדערע אס פעבער וואר זיין שורקעווע (ביא קאדיאט אינע אסענדינג אונטער אנדערען ווארדען אויך דרייא ווענע ליטע פאן אר-

דענטליכעס הייע פיר טייליך בעפונדען אונד דיווע האטטען זיך הייערען איינען רויש אונטערשאפען, דער דארטער וויצע-שטאדטהויפטמאן בערשאפטעט דאס אלס איינע שטראכאדע אונדלונג, זא דאס ער דא ווענען צוערט דרויסען אין דער גריטמינען קעלטע איינע פיערעל-שטינגע שטענדיקן ליטע אונד זא זאדאנן אין איינע ארדעט אויף דעם כאלטען דאכטאר דעם שטאדטהויפט שפירען ליטע, דא עלטערן איילטען הערבייא אונד פער- לאנגען, דאס מאן אוהרען גינדען וועינעסטעס ווארעט קלידער הויפטגעבען הרפען, אבער דער הארטהעציע איינפאללען ווארען וואללט דאס נכט ערלויבען — אונד אלס מאן שפעט אבער דען קעקער אפפעטע, פאנד מאן אללע דרייא ווענע ליטע מארט, דא שורקעווער בעפאלקערונג וואללט דען גרוואסען וויצע-שטאדטהויפטמאן אויף שטארק עערווייסען, דאך קאנטע זיך דיווער פערענדיגען, — דער מיניסטער דעם איינערן האט אבער נליך איינען קאמפטיער נאך שורקעווע געשקרייבט.

* (600 גילדען פיר איינען הוי- בער-קאפ) איינע דען קאפס דעם רייכערס דא באאש, וועלכער דאס נאנע ביהאדער-קא- מיטאט אין זאכטיגע שריקען פערענעט, האט דאס אונארטיגע מיניסטעריאס איינען פרוי פאן 600 גיל- דען געוועטע ווען מאן אויף געבענדיג איינפאנס, אונד ווען ער מארט איינעבראכט ווירד זא בע- קאפטע דער ברוינער נור 800 גילדען, דאס ביהא- דער קאמיטאט ערוויכטע בערייטס דאס מיניסטע- ריאס, אונד דיוועס קאמיטאט דאס שטאנד-רעכט (שטאדט-ראס) איינע פרוהערען מעהרערע שוהל- רייכער דעם ביהאדער קאמיטאטע ווערדען איינע קאנפערענצן אבהאלטען, אים דאריבער צו בעראט- דען, ווא מאן דיווער היבער-באנדע ביקאסטען קאנטען.

נאכטראג.

דאס מיניסטעריאס איזט נון געפאללען! — עס איזט הויך דאס יעדע דעם הערדן מיט, וועל- כע גענדהר דאס איינע פערצינטיג דער פארטייען קענען, געשטרענגט ווארדען! — נעסטערן אבער דען האבען אללע רעכטע געפוינטע אים ביוויין דער מיניסטער איינע גענענע בעראטונג אבערהאל- טען, אונד דער מיניסטער-פערענדיגען מיטאט נאב דאס געקלערונג אונד זאכדאן אין דער האבען איינ- רייכסטאנס-זעמינג איינע דאס "באשיטעט אבינע- טשיסטע ווירד, בעניכט ער זיך צום קאניגע נאך ווען, אום אויס איבער דאס עראייניגס פאן דער פארטייא- פערצינטיג בעריכט צו ערשטאטטען

פאלטאן בעליכט מאכען, — דער גייסליכע ערווייטערט יע- דאך: "עס איזט אבער איינע ווארדע געשיכטע דער אויף- ערלישן אונד זא קאנען זיך איבערצייגען, דאס ער וויר- שיע קאניגעס זא געמאנשאפטעס האט! איינענס הא- דען זא נור ווייטער!"

(1) דיוועסן דא ווען מעהרערע פרויען הויראשען? (2) איזט נאך יידישען געוועטען איינע עהע-שידונג ערלויבט, דא זא נאך פארנענאישעס געוועטע אונטערלויבט איזט? —

(3) דורפען ווען אונד ברויסטען זיך גענעווייטג הייראשען? (4) האלטען דא אין פראנקרייך געבאקענען ווערן דיוועס לאנד פיר אויף פארסערלאנד אונד האלטען זא ווא דער פערשליכטע דיוועס פאטערלאנד צו פערשיידענע? ונד דען לאנדענעוועטען אונד דעם לאנדענ-רעכטע נע- הייראקויס שולדיג?

(5) איזט דען ווען ערלויבט מיט פערמדען וואכער צו שרייבען? — אר דו? אויף דיווע פראנץ האפטע נון דער יידישע קאנירעס פאלגענדעס געמאנשאפטעס: (1) נאך דעם געוועטעס מאקעס איזט דען ווען דא פערלויבענדיג ערלויבט; אבער אים יאהרע 1830 ווארדע אין ווארסא אונטער ריכטו נרשין איינע סטראע (אסטא) אבערהאלטען אונד דא ווארדע דא פערלויבענדיג פערמאכען. (2) דא עהע-שידונג איזט ערלויבט, דאך ערקענען דא ווען דאס לאנדעס-געוועטען איבערהאל אונד לאסטען דאהער קיינע שידונג געלשען, אהע רייכערליכעס ערקענעס- ניס איינעהאלט צו האבען.

(פארשטענען פאלטא)

(3) דאס הייראשען אונד דא פערמישונג מיט ברויסטען איזט גענוטעליך ניכט פערבראכען, דאס אלטע געוועטען, זיך מיט פערמדען נכט צו פערהויראשען, בערייפפט בלאס דא ברויסע-פער- מישונג מיט הויבען, דא ביהאדערענדיג-דע- רעניוסע געמישטער עהען צווישען ווען איזט ברויסטען, בעשטיהען הויפטגעבליך אין דען העלע- זען פארטען צור שלעפונג איינער זאלבען אונד וואס ער דאכטיגער אונד גייסליכען אין עהע, וועלענדיג קאסטען, דא זא נאך קיינע פארטע אונד קיינע ארט אונד ווינע פארדען, ווא זא דא שרייאונג איינער זאלבען מיט-עהע פארנעמטן וואל- לען, אינדעסטען ווירד איינע אונד אונד דעם ראב- בינערס צווישען ווען אונד ברויסטען געשלאסענע עהע, ועלכט פאן דעם ראבבינער אלס גילטען בעשראכטעט, אונד דער יידישע טהויל דער עהע געמאכטערען, אונד היינע ווייב איינער דער יידישע (מאן) ווירד אימטער נאך אלס מיטלענדיג דעם יודענ- טהויטס בעשראכטעט.

(מיטאעל וועלכער בוי יעצטס נאכדערקענע געוועסטען איזט, שראנג ביים פערלענען דיוועס גוטקעסע פאלטעליך אויף דען גייסליכען צו אום דאס בוך בעסטע אצווערען, אום דא ועלכט שווארץ אויף ווייס צו לענען, אבער פאלטעליך שטעלעט ער צוריק מיט דען ווארשען; דיעס שטעהט לידער נכט אים, שלחן ערוך, עס איזט בלאס אין היינעס בוך! דא מעהרעדיש דיוועס קאניעסעס ווירד אום זאלבען פארשייטלעך בעשטאנדען ווין, ווא דער יידישע קאנירעס אין אונטארן אונד זא וואללטען זיך נור ביא נא-

ק ע ר ק א פ ל י א ו נ ד ז א נ ט ע : א י ד כ ב ע י ו ל ל י -
נ ע נ י כ ט נ ו ר ד א מ ב א ד ש ט ע . ו א נ ד ע ר ו א י ד ד א י
ש מ י ע ר - ע ר א ה א נ ט ע , ו י ו ל ד י ע ו ע : נ א ט ה ע י ו ע י ו י ע י ו
ד י א פ א ר א נ ע א י ז מ נ ו ר , א ב ד א מ פ א ל ק ד י ע ו ע ש מ י ע ר -
ע ר א ה א נ ט ע ע ר ש מ א נ ק א נ ט ע ו י ו ר ד ? ד א ר ו פ א נ ט -
ו א ר ט ע א י ד מ י ט י א ! א י ו פ ו א מ א ב ע נ ו ו י ו ר ד ע י ו
ד א מ פ י ע י ע נ ע ל ר א י מ ס ע ע ע י ו ע י ו : נ ו ר א י ו פ ז א ל ב ע
ז א ב ע נ ו , ו א ל ב ע ד ע מ פ א ל ק ע נ ע י ו ע י ו ב ר י נ ט ע ק א נ ט ע ,
ה י י ט ע ק א נ ט ע ו א ל ב ע ר א נ ט ה י ו ר ט ה נ י כ ט מ ע ר ר ד א י ב ע ר
ק ל א נ ט ע , ד א מ ע ר ו י ו נ נ ע ש ר י ע נ י כ ט פ ע ר ש י ה ר ע י ו
א י ו נ פ ר ש י כ ע נ ק א נ ט ע , ד א ו י ו ר ז י י ט 1867 א י מ 370
מ י ל י ע נ מ ע ר א י ז ע נ ב א ה - נ ש ר י ע נ ק ע י ו א ב ע נ ו : ע מ
א י ז מ נ ע ר א ד ע ז א א ל מ ו ע י ו ע י ו ז י א א י מ א ר מ ע מ -
ד ע נ א י י ע נ ע ה - מ ש י ע נ א י מ ע נ ש א פ ט , ז י א א י מ ו א י ז מ ל
פ ר ד י א מ ש י ע נ נ א ד ש ו ל י ג א ב ע ר ז י א ה א מ י ע ש ט
א י ז מ מ י ט ש ט ל א י ו ד ע ר ה א ה , ו א י ז מ א י ו ד נ ע ל ר
פ ע ר ד י ע ו ע י א נ ו , א י י ז מ ע ו ע ר ד ע נ פ י ע ל ל י כ י ט ד א ר -
ב ע ר ל א ב ע נ , א ב ע ר א י ד ש ט ע ל ל ע פ א ל ל ע ר ד ע נ
נ ר ו נ ד ו א מ י א י ו פ : ד א מ פ א ל ק ק א נ א י י ע נ א ה ע ר ע
ש מ י ע ר - ל א ב ע נ ל י כ ט ע ר ש מ א נ ע : א ל מ א י י ע נ ע -
ו י נ ע ע ר ש מ י ע ר - ל א ב ע נ ! ו א ר ו מ ? ד א ר ו מ , ו י ו ל ע י ו ע י ו
ד א מ פ א ל ק מ ע ר ר ש מ י ע ר צ א ה ל ט א י ז מ ד א מ ל א נ ר
ז י י ע נ ש ו ל ר ע נ כ ב ע צ A ה ל ט , א ב ע נ ו י ו ר ד א נ ק ר ע ד י ט
א י ז מ א י מ ס ל א ב ע נ א י ז מ ד ע ר א נ ט ע ר - פ ע ר ק ע ר ר מ י ט
ד ע מ א י מ ס ל א נ ד ע ו י ו ר ד ז א ע ר ל י כ ט ע ר ט ע , ד א מ מ א נ
ל י כ ט ע ר פ ע ר ד י ע ו ע י א י ז מ ד א ד ע ר א י ד ל י כ ט ע ר
ש מ י ע ר צ A ה ל ט ק א נ ט ע . י א - ו נ ע ע R ט ע נ ה י ו י ז
נ י כ ט נ ו ר ד ע ר ש ט א מ מ י ט ש מ א נ ע , ז א נ ע ר ע א י ד
ד א מ פ א ל ק א ב ע ר ד י א ע ר ר ע י ו ר ע נ א ו נ א ר א י ז מ ו י ע ר
פ ע ר ש י ע י ו ע ר ר י ש , א י מ ש ל ע C א י א ר ע 1872 ו ו א י -
ד ע ל ו מ א י מ י ו ז י י ט ד ע מ פ א ל - א מ ט ע נ ע ר ד פ י ל י ע
ל ו ק מ ס א ר ש י כ ע ל ע ר ו נ ע י ו ע י ו פ ע ר R ! - ו א מ נ ו ד י א
ר ע ד ע ד ע מ ע R ר ו נ , מ י ס א ב ע R ש A ז א ו י ו ל ר א י ד
פ א ל L ע ר ע ד כ ע M ע R ק א נ ט ע : ש א נ פ א ר ? י A ר ע י ו
ז A מ ט ע א י ד , ד A מ א י י ע נ פ ע ר A י ז מ י נ : נ A ט ה ע י ו ע י ו
ז י א . - ו A מ נ ו ע R ל ר ד י A ר ע D ע ד ע M נ A פ ע נ
ל י ו נ A י ב ע R ש A פ T , ד ע ר ד י A ש י R פ א נ ז י D א י ו פ
מ י D א ב ע R ל C ע נ , ו י O ל R A י ז מ D א ב י A ז A מ D ע R
מ י R 36 מ י ל L י א נ ז א י ז מ D ע R ש A מ ט ע - כ A מ S A
צ י ר K ע L א M ט ע N ה A M , ז א ע R ל י כ ט ע A י D מ י R נ ו R
ד י A כ E מ ט ע R K ע N , ד A M ע M נ O 11 מ י L L י א נ ט ע
ו A י C ע N -

צ י מ ע ר ש מ י ע נ ד ע מ ה י ו י ע מ ע ר D א M ז י D ה י C -
ר O פ ד ע R ע K ט ע D ע M ש ר ט ע פ ע R ע י א י Z מ י R
ש R א ד נ ע י ע N ד A M ב A ד ש ט ע : נ ע י ע N ד י A ר ע י C -
ר O נ A מ D נ ע י ע N ד י A א י י ע נ ע פ A ר ש י C , ז A מ D
ז י י ע ר ע D ע ב י A ז א ל י כ ט ע ב י A מ י A ל L נ ע P י C י ו
A M ט ע : צ י R ט S ש R א ד ע R נ ע י ע N ק ע R K A פ A ל I
ע R ז A מ ט ע : ע M ו A י Z ע R ט M י D , ו י A ק ע R K A פ A ל I
ז י D נ י כ ט S ע M ט א י D ר ע י C M ה י O ע צ י C י ע N א י Z

פּאָללעטאָן

... ו י A ש מ י ע N ! (ז A מ ט ע ד ע R נ י S ט L ע י C) א נ R ש י ע י ו
מ י R ד A M נ י כ ט צ ו ל י כ ט ע : נ ו נ ו י L א י D א י R ע N כ ע י ו ע י ו ,
ד A M א י י C צ י O - L ע י C ז A ו א ק A L נ A ד י ו D י C M א ל M א י D נ A ד
כ A פ A ל L י C M א י S ע N א י R ע ל י C M א י S כ י O א י Z צ י O - L ע י C 260
A ל A ז ב י O ק A י C R ק A נ ט S A נ A פ I , ו A R ד י A ע י C צ י O י C E י ו D ע N
א נ R כ י O S ע N ע L י O י S א י Z ע י C M א י O ע י C M א י R ז A י C R ו A י C R
ד י A מ י S - E ע ע ע R ב R K א פ E N , א י O ש A פ E N ו A R ע R ט S ב י O M
ר י O S ע N ק A נ ט L י O A M א י M - A ר C E A י M 600 א י M 5 א ל ע R
ד י A ע י C צ י O י C E N ו D ע N א נ R כ י O S ע N ע R B R K א פ E N , ו A M
כ E C N כ E י O י S , ד A M כ י O R A K I O ד י A ר י O R A M צ י O י C E N ו D ע N
א נ R כ י O S ע N ע R ל O י S ו A R , ל ע O ע N ז י A נ O R ד י A נ ע י O S ע N
ד ע R א י O R A L י C E י O M א נ R ז A ו ו O R E C N א י O A י S A נ C כ E -
ש M S י M S פ E R E C N ?

ע M S ש O L R ע י C N , ו ע N א י D מ י R ד י A כ E M ט R K ע N ע R ל י O י S .
ד A M ו O R ו D ע N א O M נ י כ ט נ A ד ד ע R נ ע י S כ E M , ז A נ R ע N נ A ד
ד E M נ ע O S ע R ר י S כ E N , ו ע N מ י R א י R ע י C ע R O O R D E C N כ E י O -
ז E N ק A נ ט ע N , ד A M א נ ע R K א M ט ע R א B ע R ז י A כ י O צ י O - L ע י C ע
ע R ל י O י S ע N , ז A ו O R E C N מ י R ד A M פ א N כ E ר י S ע N ר N א פ E R ע M
ו O R E C N ?

... ד A M ז A ל L ע N ז A ל י D K א י R ע N ?! ז A מ ט ע ד ע R נ י S -
L י C E א נ R נ A H A ע R ב Y A א י O N כ י O A י M כ י O A י M ד ע R M A ש E א נ R
ז A מ ט ע : L A S C E N ז י A ז י D A י M ד י E O C M כ O כ E ע O A M פ א R -
ל E O C N א נ R צ O A R ד A M K A M S E L A מ ט ע ר D ע A י B E R ש R S I S M :

ק R A N K H I I S א י Z פ E R צ י O י C E L ט ע ז E L C S M , א נ R ד A R M
ז י A ד ע R א R C S ז E L C S M ש A N פ א N ד ע R ק R A N K H I I S
ע R D I F L E C N א י Z M , א י M מ ע R A א י Y C ז י O L ע N נ י כ ט צ י
ע R R A F L E C N ! - א י Z מ י L S E R - ו י E O C N ע י O N ע
א י D נ A ד ה י י ט ע א י O ע R ש M A R N I S , א י Z ע M א N ד י A
ו י E C N S C I Y S פ א N 3 נ O R א י O F 2 י A H R E ע R R A B O Y S E C N ,
ו י O C N ז A L L A M א י Z א י Z מ י O R א י Y C ק R E C A א R M E C ? ו י O R
ו O A L L E C N י A מ י S פ E R M A N D E M ע R L I D E C N א י Z צ O A R - פ א N
ו O A L L E C N י A ק I Y C א נ R D E C E L E N D E R ע R A B E R E N , נ O R
א O M ז E L C S M פ E R S H I D E R I O N ! ו י E O N ו O R א י Y C נ R א S C
א נ R M H I Y E R C A R M E C ע R R A L L E C N , ד A N ע D M ק A נ ט ע
ו O R א י Y C נ י E C R E R L A N E ע R L I D E C N א י Z צ O A R - פ א N
ד E M ע R R O N פ I N E , ד E N M A N B A N K E R A M S
ה י Y C ! - א י D כ E R I D E R נ O R ד A M ל י C E C פ R A M M O R I K ,
נ י כ ט כ L A M א י M ד E N R O H M , ד A M ע R נ A S C א י M ט ע N
א י O ד E N מ R E Y S I K E N ק A N ט ע N א נ R D E C E R D I O M , ד A M
ע M נ A ד א י Y C M A N E L I K I Y C E N ק R E Y C E N ד י A M M E C
פ A N 6 מ I L L I A Y O C N כ E C A R L E C N ק A N ט ע N א י Z י E C S T
נ A ד א י O ד E R L A N E א י Z M , א י M א N S א י M A N , ו O L C E ו O R
ד A K א י Y C נ י E C R E R L A N E ע R L I D E C N ה A B E N , נ A ד נ E L D
צ י L I C H E N ! - ו O R א B E R ז E H E N א י M , ד A M ז י D א י O N
נ A S T ע R B A R M E C N M A N E , א י M ל I Y C ד E M י A H R E M
1871 ז E R א י O A N A R A N א י B E R 10000 ק A ק R O O R E א י Z
ע K S C O Y I A Y C N פ A R E N K A M E C N ? -

נ A ד ו י O K A ש R A R ד E R א י Y C E R S T ע R K S C
M A M S א R M E C N י א י O N פ R I N D פ A N S E N E C N , ע R
ז A M T : ד A H E N ו O R N A S T ד A M M A N פ A N א O M נ O R
11 מ I L L I A Y C N א נ R נ י כ ט 21 מ I L L I A Y C N א ל M ש M I C R -
ע R R A H O N E פ E R R A N S , ד E N ו י E O N נ י C ק I Y C 8 מ I L L I -
א נ ט פ A M ב A ד ש ט ע S M I C R I Y C N ל י C E C , ה E M ט E N ו O R
א י Y C ש M I C R - ע R R A H O N E פ A N 21 מ I L L I A Y C N ? -
א י D א Q I Y S E R א י Z פ A R A Y I T A Y C M י S ד E N ע M S C I Y C N
L I K E N א י Z ו י E O N ז י D א י D א י Y C ע R S T E R B I S C
א נ R א י S L E R D I S C E C I Y O N E N פ A R ד י E O R פ E R A I -
נ I O N D E R א י N N A T I S E N ר E C S C E N א י Z ל I K E N פ R I B -
ט E N , ז A M A N ז י O D כ E C S O Y I S E C N א י Z ז י D א י M
א י O R E C A י Y C E N א N N E C L E C N E R I C H E N נ י כ ט א י M -
ש E N , ד E N א י D נ A ד ז A L B E R פ E R A I Y O N E ו O R D
א י O R E C A L L E C N נ E C N ע M S T E R R I O D א י Z נ E C N
ד A M א י S L A R D A M א L T E כ L I O C N א י Z ע N א י Y C N
נ E C E R R I O L E C N א י N F A M S צ י A B E N ?

ו י A ד ע M S R I O C N ע I Y O N E N פ E R L E C N , ו O R D
ד A M נ E C E R R I O C N מ I N I S T E R I A M N A ד ד י E O C ו A B E
A B A N A K E N , ד A M D E R ק A N O א י O N נ I C M M I N I S T E -
R I A M S פ A N ב I O D E N פ A R S I Y C E C ע R E C E N K A N T E , M A N
S I R I C S פ A N ד A F A N , ד A M S I A O M M I N I S T E R S I C -
ז I D E M , M I S A M I N I S T E R ד E M א י N E C N א י Z ש E N E C
פ I N A N C M I N I S T E R ו י E R D E C N , ד י A M I S T E L - פ A R S I A
א י O M ש E M S ו י I T E R ז י D ד E N ל I K E N א י B E R S E -

ד E N כ E S L O M A S C N ז A L L E C N , ד A M ו A O R E - נ E C S T M פ A L -
ל E C צ O L A S C E N א נ R ד A F I R ל I O Y C E R נ I S C I Y C E נ E C S T E C צ י
א O N S E R E C E N , א י O ד י E O C M כ E C E L ה י Y C E C : ע M 11 ד י A
צ O Y S E C N ד E N ו D E C N א נ R כ I O R A N א B E C S I Y C E C א L I I -
ק A N T A K S C כ I O Y C E N פ A R S I Y C I S כ I O נ A ד כ A L O Y A א י Y C M
י A R C S נ י כ ט כ E C A L L E C N צ י ו E R D E C N 2 ז A L L א י O N י O D I S E R
ק A N T E M א י O F ד E N 15 ו י L I 1806 נ A ד פ A R O א י Y C E R O F E N
ו E R D E C N , ד A M S D I E C R ק A N T E M ד י A א י M א נ R ו י O C A I S -
פ E R E , ו י A M פ A N ד E N א י N E C N צ O S A N D D E R ו D E C N פ E -
כ E C E R K A N T E

נ I C ד A M ו O A H L א י O N ק A Y O R L I C E R כ E C E L R O Y -
ז S C H I D ד E R ו D E C N כ A פ E R א י O S E R E C N ע R E C M א נ R ז A
נ A S C E R O A R M O N T E N כ E R I D E C N א ל M ד י E O C , ו O L C E R ד E N
ו D E N ז E L C S M ז י A M I S T E L ד י A ה A R D N A M , א R R O C N צ O -
S A N D ז E L C S M צ O כ E R A H E C N א נ R צ O פ E R B E C E C N .

ר I O D א נ R א I S O L I C N א י M פ A R O א N N E C K A S C E N א י O F A M S C
ד E R פ I N A N C I Y S E C N מ I N I S T E R ד E N ק A N T E M A M 26 ו י L ע R -
A S S E C M (ע R A D E C ז ו ו A H H E R מ I N I S T E R א M O U S H ד E N
י I D I S H E N ק A N T E M פ A R 6 א R R O C N ע R A S S E C N E C , ד E R ק A N T -
R E C ה I C L E M ז I E C ו I S O C N E C N ע R S I A - M S ו A L L E C D E M ר A M -
ה I O C M א י O פ A R O , ד E R פ I O R E C M ד I O Y C R ק A N T E M ז A R
ד E R י I D I S H E N ע L E R H E C A B R A H A M 6 R S A R D א (א נ R)
נ I C M ד E R נ I C M - י I D I S H E N ע L E R H E C M ה R S L E C .)

ק A Y O R נ A פ A L E C N ל I C M פ A R ד I E O C M פ A R -
ה I O C A י Y C ע R E C N - ו A C E א י O S H E P E L L E C N א י Z ע R M S -
M I L I -
ד E ז א ו ו A י A י Y C ר I O S E C N א י O S H E P E L L E C N א י Z ע R M S -
M I L I -
ד E ז א ו ו A י A י Y C ר I O S E C N א י O S H E P E L L E C N א י Z ע R M S -
M I L I -

... נאפאלעאן דער ערשטער אונד דער פנדהרין ...

ק A Y O R נ A פ A L E C N ד E R ע R S T E C ו A R א י O ד I E O C N - A H R -
ה O D I S H E C N ד E R ע R S T E C ו A H E L S E C N א י Z כ E R S I E R ד E R
ו D E C N , ד י A נ R O O R E C E C ד E R פ I N A N C I Y S E C N ע R O A L I O Y A N
פ I R I O H I S - נ I C H I O H I S - א נ R ב I O D E R L I C K I S ! ה A M א י D
ד E R ק A Y O R כ I O B E R A L S E C N א נ R ז A M S ו A Y C N א L L E ו D E C N
פ A N פ I N A N C I Y S א י Z פ A N ד E M ד A C O ע R A B E C S E C N א I S A L E C N
ע M A N C I Y S א נ R ע L A N S E C N א R A O L C E N ר E C S T א י Z
פ L I C K E N ו ו A ד י A ק A P A L I S E C N א י Y O N A N E R , ז A ו A R E N
פ I R I A א י O א R R E R ר E L I G I O N - א I O N E א נ R א י O ד E R ו A H R -
A H R E C N א N S E R E C M O N T E N .

נ O ו A R E N א B E R א י O D ד I E O C ע M A N C I Y S E C N ו D E C N פ A N
ד E R א I B R I O C N כ E C A L L E C N O N S M A K כ E R I D E C M M A N ק L A N S E
א I B E R ז A , ד A M ז I A צ O S M A K ו A O B E R N א נ R ד י A ב I O R E N
א O M א R R E C פ E L D E R כ I O Y C E N (נ A N I Z א ו ו A ה I Y C) א נ R
ד י A ו D E C N S I Y C E C N צ I O Y O N E N כ R A S C E N - ה E M A R S I K E L
נ E C N ד י A ו D E C N (נ A N I Z ו ו A S I S E R E C M O N T E N) , ד A M ז I A ד A M
כ L O M ד E R א R M E N א N S - L I S E C א I O S O Y O C N , י A M A N ר I Y S E C
ד י A ב I O R E N א י O F . ד A M ז I A כ I I A נ A פ A L E C N א O M א R R E C N
א N O B E N ז A L L E C N , ד A M S M A N ד י A ו D E C N ו י E O R E C N א N S E -
R I O K : א B E R נ A פ A L E C N א N S E : א י Z מ I E C ע R E R , ד י A
ו D E C N ז I D ז A L B E C M E N S E C N א L M ו O R , ו O R ר I S E C N ז I A נ I C M
א N S E R R I O K א נ R ו E C N ז I A ד E C N A D ש E L E R ה A B E N
ז A ו E R D E C N ד A M א י O D E C N א N S E R ז I D ז I K ז E L C S M
נ O M M A C N M I S S E C N ?

א M 30 - ע M M א י 1806 ע R L I C M נ A פ A L E C N ו E C N ד E C N -
ו O R D E C N כ E C E L R , נ A D ו O L C E M ד י A ו D E C N פ A N ו D E C N כ E C S M